

А.А. Мальцева

Институт филологии СО РАН, Новосибирск

Функции инфинитива в простом предложении в диалектах алюторского языка

Аннотация: В статье рассматриваются функции инфинитива в простом предложении в диалектах алюторского языка: в аналитических конструкциях с вершинными глаголами, предикативами и модальными словами, а также в качестве самостоятельного предиката.

The paper examines clausal functions of the infinitive in all dialects of Alutor: as an element of the analytic constructions with head verbs, predicatives and modal words, and also as an independent predicate.

Ключевые слова: Чукотско-корякские языки, алюторский язык, диалект, инфинитив, конверб, аналитическая конструкция, предикатив, модальное слово.

Алюторский язык – условное объединение четырех диалектов (полу)оседлых коряков, живущих в северной части п-ва Камчатка: северо-восточный (собственно алюторский), северо-западный (рекинниковский), юго-восточный (карагинский) и юго-западный (паланский). Подробнее о диалектах алюторского языка см. [Мальцева, 2006].

Целью данной статьи является описание употребления инфинитива в простом предложении (далее – ПП) в диалектах алюторского языка. Материалом исследования послужили примеры с формой инфинитива (более 3000 фраз), полученные методом сплошной выборки из базы данных общим объемом более 30 тысяч предложений, включающей как оригинальные тексты, так и переводы носителями алюторского языка русских фраз-стимулов.

1. Происхождение инфинитива в чукотско-корякских языках

Инфинитивом в чукотско-корякских языках традиционно считается неизменяемая инфинитная глагольная форма деепричастного типа, или конверб, с постфиксом $=k$ (фонетические варианты: $=ak / =kə / =kkə / =ki / =kki / =ke / =kke / =kka$). Данный конверб исторически связан с падежной формой локатива, наиболее древнего косвенного падежа [Скорик, 1986, с. 103], поэтому в глоссах он будет обозначаться CV^{LOC} . По мнению Г.М. Корсакова, инфинитив возник в период существования недифференцированного имени – предшественника современных имени существительного и глагола, о чем свидетельствует присоединение некоторых падежных показателей, в том числе местного падежа, как к имени, так и к глаголу [Корсаков, 1940, с. 152].

(1) с.-в., ан.

Дла гәтгәк йунатәткән.

əlla ɣətɣ=ək junatə=tkən

мать.ABS.sg озеро=LOC жить=IPFV

‘Мать в озере живет.’

(2) с.-в., выв.

Ганқави ойик.

ʔanqav=i

oji=k

прекратить=2/3sgS.PFV питаться=CV^{LOC}

‘(Он) отказался есть.’

Происхождение инфинитива от формы локатива объясняет его инвариантное грамматическое значение. Локатив имени существительного выражает статическую локализацию предмета по отношению к локуму. Применительно к глаголу это значение реализуется как статическая локализация действия, что подразумевает обязательное наличие у действия протяженности. Таким образом, инфинитив исходно обозначал длительное действие, происходящее в определенном месте.

Инфинитив в чукотско-корякских языках имеет множество функций, однако большинство его функций взаимосвязаны и представляют собой метафорическое переосмысление первичного инвариантного грамматического значения, поэтому наиболее приемлемой представляется интерпретация инфинитива как полифункционального конверба. Впервые вопрос о такой трактовке поставил Г.М. Корсаков, комплексно проанализировавший различные функции местного падежа глагола в корякском языке и сделавший вывод, что «обороты с местным падежом глагола правильнее всего называть деепричастно-инфинитивными» [Корсаков, 1940, с. 282]. Позднее об этом говорил В.П. Недялков, назвавший чукотские формы с суффиксом $=k$ бифункциональными конвербами, совмещающими функции конверба и инфинитива [Недялков, Инэнликей, Рахилин, 1983, с. 223–225; Nedjalkov, 1995, с. 104].

2. Функции инфинитива в алюторском языке

Инфинитив в алюторском языке употребляется как в ПП, так и в качестве зависимого предиката полипредикативных конструкций (далее – ППК). В ПП он используется преимущественно в качестве лексического компонента разнообразных аналитических конструкций (далее – АК) сказуемого, в редких случаях – как самостоятельный предикат. Статистика употребления инфинитива в разных синтаксических контекстах по всем диалектам алюторского языка приведена в табл. 1: функционирование в ПП представлено подробно, отдельно для предложений из оригинальных и переводных источников, для функционирования в ППК показан только суммарный процент употребления.

2.1. Аналитические конструкции сказуемого

АК сказуемого в чукотско-корякских языках обычно строятся с вершинным глаголом, управляющим формой инфинитива. Реже вершинным компонентом АК является предикатив или модальное слово.

2.1.1. Глагольные аналитические конструкции (далее – ГАК) сказуемого состоят из инфинитива и вершинного глагола в финитной или инфинитивной форме.

Интерпретация таких конструкций как АК, а не как конструкций с предикативными актантами [Недялков, Инэнликей, Рахилин, 1983] диктуется их грамматической семантикой: ими передается не зависимость одной пропозиции от другой, как в ППК, а комбинация диктумной пропозиции, предикат которой выражен инфинитивом, с дополнительной припропозитивной семантикой (аспектуальной, модальной или каузативной), заключенной в вершинном глаголе.

Употребление в качестве компонента ГАК мы оцениваем как основную и первичную для инфинитива в чукотско-корякских языках функцию. Г.М. Корсаков, напротив, рассматривает данную функцию как вторичную, выводя ее из возможности выражения этой формой темпоральных и особенно каузальных отношений, способствующих усилению «предикцирующей силы глагола» [Корсаков, 1940, с. 217, 242]. По его мнению, такие АК появились в чукотско-корякских языках после того, как начался процесс разрушения инкорпорации, с помощью которой первоначально выражались аспектуальные и модальные отношения [Корсаков, 1940, с. 232].

Расположение компонентов ГАК относительно свободно. Чаще всего инфинитив следует за вершинным глаголом, особенно выражена эта тенденция в южных диалектах (см. табл. 2 в конце статьи). Возможно как контактное, так и дистантное следование инфинитива, т. е. между вершинным глаголом и инфинитивом могут вставляться актантные или сирконстантные компоненты конструкции (примеры (8), (9), (11), (13), (14), (18)). Предшествование инфинитива вершинному глаголу встречается во всех диалектах, кроме юго-западного, при предшествовании желательного контактное расположение инфинитива (пример (7)).

2.1.1.1. ГАК с аспектуальными вершинными глаголами – это самая многочисленная функциональная группа инфинитивных конструкций во всех диалектах аллоторского языка, поскольку именно в этих конструкциях наиболее отчетливо реализуется первичная семантика инфинитива. Статистические данные (см. табл. 1) показывают, что в наибольшей степени употребление в ГАК с аспектуальными глаголами превалирует в юго-западном диалекте: более 90% употреблений, в других диалектах – от 77 до 85%. Во всех диалектах, кроме юго-западного, в переводных текстах процент употребления инфинитива в ГАК с аспектуальными глаголами резко падает, почти в два раза, за счет увеличения доли использования в других типах конструкций, в то время как в юго-западном диалекте зафиксировано снижение только на 17%.

Аспектуальные вершинные глаголы описывают фазисные и количественные характеристики основного действия, степень его интенсивности и время совершения.

В аллоторском языке имеются специализированные глаголы для начальной и конечной фаз действия: *ɲəvu= / ɲəvo=* ‘начать(ся)’; *nəfel= / nəfal=* ‘стать’ (в значении ‘начать’); *(t)ku= / (t)ko=* ‘закончить(ся)’; *plətku= / plətko=* ‘закончить(ся)’; *ʔanqav=* ‘прекратить, перестать, отказаться’.

Наиболее частотные фазисные глаголы *ɲəvu= / ɲəvo=* ‘начать(ся)’; *(t)ku= / (t)ko=* ‘закончить(ся)’; *plətku= / plətko=* ‘закончить(ся)’ являются лабильными, т. е. выступают как в непереходной, так и в непереходной реализациях без изменения в составе основы, выражая в лично-числовых показателях характеристики участников основного действия.

(3) ю.-в., кар.

Җавәсү җөткәт җәтток. [АНЖ88: 41, 21]

ɲavə=ɟɪ=o ɲvo={kə=t ətto=k
женщина=NMLZ=ABS.pl **начать(ся)=IPFV=3plS** разделять рыбу=CV^{Loc}

‘Женщины начинают разделять рыбу.’ (с непереходным глаголом)

(4) с.-в., выв.

...қәңун Митинак тинаңвуңи йәңуки, ғәқатқилғиғәм.

qəŋun miti t=ina=ɲvu=ɲi jəŋu=kki ʔaqa=tqi=lʔ=iɣəm
наверное prs **POT=1sgP=начать(ся)=PFV** нюхать=CV^{Loc} плохой=пахнуть=ATR=1sgS

‘...наверное, Мити (женское имя) начнет меня нюхать, (а) я плохо пахну.’

(с переходным глаголом)

Основа глагола *plətku= / plətko=* ‘закончить(ся)’ содержит эмфатический префикс *pəl=* и исторически является производной от основы глагола *(t)ku= / (t)ko=* ‘закончить(ся)’, однако синхронно усилительное значение префикса в глаголе *plətku= / plətko=* ‘закончить(ся)’ не прослеживается. Глаголы *(t)ku= / (t)ko=* и *plətku= / plətko=* ‘закончить(ся)’ дифференцируются функционально. Глагол *(t)ku= / (t)ko=* употребляется преимущественно в конструкциях с предметными актантами со значениями конечной фазы существования субъекта или каузации конечной фазы существования объекта и только в редких случаях – в инфинитивных конструкциях, которые могут трактоваться не только как АК, но и

как зависимые предикаты обстоятельственных конструкций. Так, пример (5) допускает иное прочтение: скалы уничтожили, откалывая. Глагол *plətku* = / *plətko* =, наоборот, специализируется на употреблении в инфинитивных конструкциях.

(5) с.-в., ветв.

Артав'в'и наткуна тәтултатәткук. [КВК93: 14]

arta=wwi na=tku=na tə=tult=atə=tku=k
скала=ABS.pl LowA=закончить(ся)=3nsgP CAUS=отколоться=VBLZ=ITER=CV^{LOC}
'Скалы закончили откалывать.'

(6) с.-в., ан.

Пса мурув'в'и мәнәпдәткүла инанмәтатәк.

psa mur=uwwi mənə=plətku=la ina=nmət=at=ək
пока мы=ABS.pl 1nsg.OPT=закончить(ся)=PL AP=мыть=VBLZ=CV^{LOC}
'Пока закончим-ка мы стирать.'

Глагол *nəfel* = / *nəfal* = 'стать' всегда непереходен. Использование глагола с семантикой становления в функции фазисного в восточных диалектах алюторского языка является, по всей вероятности, калькой с русского языка, но, в отличие от русского, в алюторском языке глагол *nəfel* = / *nəfal* = 'стать' употребляется и в видо-временной форме со значением настоящего времени.

(7) ю.-в., кар.

Мәүк иңүәтк, элзәтинәтәк нәләтәк. [АНЖ88: 39, 30]

məŋ=k iŋŋe(t)=tk elfetiŋet=ək nəʔalə=tk
который=LOC упасть=IPFV ползти=CV^{LOC} стать=IPFV
'Где упадёт, (на четвереньках) ползти начинает.'

Глагол *ʃanqav* = 'прекратить, перестать' имеет специфическое морфосинтаксическое свойство: при управлении переходным глаголом в его основу включается каузативный префикс *t* = (медальная форма *n* =).

(8) с.-в., кич.

...қәғанқав'ғи нутәк тәрнәвиҙәк. [АНЖ88: 51, 244]

qə=ʃanqaw=yi nute=k terŋə=viʔ=ək
OPT.2=прекратить=2sgS+PFV тундра=LOC плаксивый=умирать=CV^{LOC}
'...перестань в тундре рыдать.' (с непереходным глаголом)

(9) с.-в., ан.

Гатақлин қа қнут нан'анқавламәк аңқата тилук.

ʒa=taq=lin qa qnut na=n=ʃanqav=la=mək aŋqa=ta t=ilu=k
PP=что=3sgSptcl будто LowA=CAUS=прекратить=PL=1nsgP море=INSTR CAUS=качаться=CV^{LOC}
'Почему это будто бы перестало море нас качать?' (с переходным глаголом)

Средняя фаза действия не имеет специализированного предиката, в северо-восточном диалекте может выражаться одновременно с интенсивностью действия глаголом (*t*) *yiliv* = 'делать что-л. с жадностью, не прекращая; войти в раж'.

(10) с.-в., ан.

Гопта тин әл'әлзатәк гиливлаткәт.

ʒopt=a tin əlwa=lʔat=ək yiliv=la=tkə=t
весь=ADV что дикий олень=VBLZ.habit=CV^{LOC} жадно.делать=PL=IPFV=DU
'Всё занимаются добычей диких оленей.'

Специфику чукотско-корякских языков составляют инфинитивные конструкции с аспектуальными глаголами, называющими конкретные временные рам-

ки протекания основного действия. Особенно типично выражение выполнения действия *в пределах* данного времени суток, времени года: *(t)ʃəlwət* ‘провести день’; *ajɣəve=sʔat* (ю.-в.) / *ajɣəve=čʔat* (с.-з.) ‘провести вечер’; *ta=jəsqa=η=rit* (с.-в.) ‘провести вечер’; *ta=jəsqa=η=sʔat* (с.-в.) ‘провести вечер’; *nəki=sʔat* (с.-в., ю.-в.) / *nəki=čʔat* (с.-з.) ‘провести ночь (без сна)’; *(t)kiv* ‘провести ночевку’; *ala=lʔat* / *ala=čʔat* (с.-з.) ‘провести лето’; *(t)ɣivi* ‘провести год’.

(11) с.-в., ан.

Нəкисəтати Сисисəэн тав'алауки.

nəki=sʔat=i *sisisʔən* *ta=wala=η=ki*
ночь=НАВИТ=2/3sgS+PFV прс.ABS.sg DES=нож=DES=CV^{LOC}
‘Всю ночь Сисисын делал нож.’

Пролонгированное действие, осуществление которого продолжается *до начала* данного промежутка времени передается, например, глаголами *ety=atə=ηan* (ю.-з.) ‘делать что-л. до самого рассвета’; *vičqa=tvi=neη* (ю.-з.) / *vusqa=svi=naη* (с.-в.) ‘делать что-л. до самой темноты’.

(12) ю.-з., лес.

Тəтгəтəуəнəк тəтəллəтəк.

t=ety=atə=ηan=ək *tətəl=lʔat=ək*
1sgS=светлый=VBLZ=до=1sgS+PFV праздник=VBLZ.habit=CV^{LOC}
‘Я праздновал(а) до самого рассвета.’

Точное *совпадение действия с определенным промежутком времени* маркируется глаголом *kətəvəlʔat* ‘делать как раз вовремя’.

(13) с.-в., ветв.

Кəтəвəдати гəттə йəтəк! [КВК93: 33]

kətəvəlʔat=i *γəttə* *jat=ək*
как раз=VBLZ=2/3sgS ты.ABS прийти=CV^{LOC}
‘Как раз (вовремя) ты пришел!’

Вторичное значение ‘провести промежуток времени’ в инфинитивных конструкциях получают переходные глаголы *tili* ‘преодолеть’ и *java* ‘использовать’.

(14) с.-в., култ.

...ηитəк ɣ'əlv'əтти йəваткəнинат əтгəнан əнки йунəтəк.

ηitaq *ʃəlwət=ti* *java=tkə=nina=t* *əγə=nan* *ən=ki* *junat=ək*
два день=ABS.du использовать=IPFV=3sgA+3nsgP=DU они.OBL=ERG он=LOC жить=CV^{LOC}
‘...два дня они там прожили.’

Интенсивность основного действия показывают вершинные глаголы *rəks=av* (с.-в., ю.-в.) / *rəčs=av* (с) ‘спешить’; *ʃaqaɫp=sir* (ю.-в.) ‘торопиться’; *təttel* / *təttal* ‘делать что-л. изо всех сил’; *itsara=t* (с.-в.) / *iččere=t* (ю.-з.) ‘делать что-л. сильно’; и *jəq=at* (с.-в.) / *jəq=ʔat* (с.-в.) ‘делать что-л. быстро’; *saso=ʔat* / *saso=ʔat* / *čəso=ʔat* (с.-з., ю.-з.) ‘смаковать, делать с удовольствием’.

(15) с.-в., ан.

Иəқəдрати йəйəрəткук, тирəг'əуə ɣəвəс.

jəq=ʔat=i *jajarə=tku=k* *tirəgə=ʔeq=e*
быстрый=VBLZ.habit=2/3sgS+PFV бубен=VBLZ.iter=CV^{LOC} плаксивый=звучать=2/3sgS+PFV
ɣəvəs
девочка.ABS.sg
‘(Когда) быстро заиграл на бубне, заплакала девочка.’

Количественные характеристики основного действия описываются глаголами *janut*= (с.-в.) / *janot*= (с.-з., ю.-з.) ‘сделать в первый раз; делать первым’; *vasq=at*= (ю.-з.) ‘сделать в последний раз’; *jawte*= (с.-з.) ‘сделать повторно’.

(16) с.-з., рек.

(Аппанак алла аттэлка нотау нантламэк муру) то муру мэтийавтэла қэтэкки нотау.

to mur=u mət=jawte=la qət=əkki nota=η
и мы=ABS.pl 1sgS=повторить=PL уйти=CV^{LOC} тундра=DAT
‘(Дед не отпускал нас в тундру), но мы снова ушли в тундру.’

В северных диалектах вместо употребления инфинитива возможно дублирование лексическим глаголом финитной формы вершинного глагола, как и в чукотском языке [Недялков, Инэнликей, Рахилин, 1983, с. 227].

(17) с.-в., выв.

Го, мэвасқатэк мэкамлилэк.

yo mə=vasq=at=ək mə=kamlil=ək
ладно 1sgS.OPT=последний=VBLZ=1sgS+PFV 1sgS.OPT=кружиться=1sgS+PFV
‘Ладно, в последний раз пойду по кругу.’

2.1.1.2. Глагольные аналитические конструкции с модальными глаголами. К собственно модальным глаголам во всех диалектах аляutorского языка могут быть отнесены глаголы *pəkan*= ‘не мочь’ и *uŋu*= ‘не удался’.

Невозможность осуществления действия при выражении ее глаголом *pəkan*= ‘не мочь’ обусловлена субъективными причинами, чаще всего физическим состоянием субъекта. Как и другие высокочастотные вершинные глаголы, глагол *pəkan*= ‘не мочь’ является лабильным.

(18) с.-в., выв.

Напкавэн қун кеңэн танмэңки аккадрайута.

na=pəkan=ən qun keŋ=ən ta=nmə=η=ki akka=|?aju=ta
LowA=не мочь=3sgP ptcl медведь=ABS.sg DES=убить=DES=CV^{LOC} сын=собирает.=INSTR
‘Не смогли (они его) ведь медведя убить мужчины.’ (с переходным глаголом)

Непереходный глагол *uŋu*= ‘не удался’ (букв.: ‘добыть ничто’, NEG=VBLZ.добыть) выражает невозможность осуществления действия, обусловленную внешними обстоятельствами. Данный глагол образован от основы частицы *uŋe* ‘нет’, которая в диалектах аляutorского языка не употребляется, но сохранилась в корякском языке.

(19) с.-в., ан.

Нумал гуйнулин алуқивэк.

numal u=uŋu=u=lin alu=sqiv=ək
снова PP=NEG=VBLZ.добыть=3sgS собирать ягоды=PER=CV^{LOC}
‘Снова не удалось ей собрать ягод.’

К группе модальных примыкают глаголы намерения и целеустремленной деятельности: *uajm=at*= (с.-з., ю.-з.) / *xajm=at*= (ю.-в.) / *uəm=at*= (с.-в.) ‘хотеть, желать’; *uətə=liqiv*= (с.-в.) ‘захотеть, пожелать’; *ʔanq=at*= (ю.-з.) / *nanq=at*= (ю.-в.) ‘отказаться, не захотеть’; *ʔanqa=sʔat*= (с.-в.) / *ʔanqa=čʔat*= (с.-з.) ‘отказываться, не хотеть’; *sussəm=av*= (с.-в.) / *sossəm=av*= (ю.-в.) / *čiččəm=av*= (с.-з.) / *čōččəm=av*= (ю.-з.) ‘собираться’; *(t)uəm=et*= (ю.-в., ю.-з.) / *(t)uəm=at*= (с.-в., с.-з.) ‘стараться’; *ta=n=ʔajda=η*= ‘пытаться’; *ta=wa=η*= ‘пробовать’.

(20) с.-з., рек.

Гэмна тгайматэткэ татолналгэн йавакки г'инцэкви.

үэм=na t=γajmatə=tkə tatol=naly=ən java=kki ġinḡə=kv=u
я=ERG 1sgS=хотеть=IPFV лиса=шкура=ABS.sg использовать=CV^{LOC} шея=крышка=DEST
'Я хочу лисью шкуру использовать на воротник.'

В инфинитивных конструкциях получают модальное значение также глаголы смежных лексико-семантических групп:

а) глаголы оперирования информацией: *tetkejuḡ=* (ю.-в.) / *tatkajuḡ=* (с.-в., с.-з.) 'думать' (в зн. 'собираться');

б) глаголы адаптации, т. е. достижения определенного функционального состояния и получения возможности совершить действие: *te=γjuč=ew=ḡ=* / *t=ojus=av=ḡ=* 'учиться, получать знания'; *mitə=tvī=* 'учиться, получать навыки'; *kev=* / *kav=* (с.-в.) 'привыкнуть'; *ta=pḡep=ḡ=* (ю.-з.) 'устроиться'; *pḡep=av=* (ю.-з.) 'приспособиться';

в) глаголы эмоциональной реакции на потенциальное действие, выражающие одновременно желание или нежелание его выполнять: *sirmə=sʔat=* 'брезговать'; *čirməḡ=at=* 'брезговать'; *te=mesu=ḡ=* / *ta=masu=ḡ=* 'брезговать'; *wejulʔ=at=* 'бояться'; *anʔal=at* 'бояться'; *γiḡar=at=* (с.-в.) / *γiḡer=et=* (ю.-в., ю.-з.) 'опасаться'; *təḡə=čʔat=* 'побаиваться'; *kəlli=* 'сомневаться'; *γanḡ=* 'любить'.

2.1.1.3. Глагольные аналитические конструкции с каузативными глаголами. Среди каузативных глаголов, зафиксированных в алыторском языке, имеются глаголы в простых основах: *wintat=* (с.-в., с.-з.) / *wintet=* (ю.-в.) 'помогать'; *virinḡ=* (с.-з., ю.-в.) 'запрещать'; *wanla=* 'просить'; *jəvit=* (ю.-в.) 'заказать; заставить'; и глаголы с основами, осложненными каузативным префиксом: *tə=təḡelḡ=* (ю.-з., ю.-в.) 'помогать'; *tə=γjiv=at=* (с.-з.) 'показать' (в зн. 'помочь'); *t=ulḡ=* (ю.-в.) 'удержать'; *tə=γjul=av=* (ю.-в.) / *t=ujul=av=* (с.-в.) / *tə=γjus=ev=* (ю.-з.) 'учить' (букв.: заставляя узнать); *ta=ḡ=jesos=ḡ=* (ю.-з.) 'учить' (букв.: заставляя понять); *tə=kev=* (ю.-з.) 'приучить'; *ta=n=tenmə=ḡ=* (ю.-з.) 'обещать кому-л.'

Каузативные глаголы всегда переходны, но, в отличие от переходных или лабильных фазисных и модальных глаголов, в своих показателях персональности они отражают не лицо-число участников главного действия, а лицо-число актора-каузатора (в агентивных показателях) и реального исполнителя действия (в пациентивных показателях). Реальный исполнитель действия выражен абсолютивом.

(21) ю.-в., кар.

Қеирицэткэт қайңэңэв' г'арратэк уйэтикик.

q=viriḡə=tkə=t qajḡeḡe=w ʔarr=at=ək ujetiki=k
2.OPT=запрещать=IPFV=3plP ребенок=ABS.pl держать=VBLZ=CV^{LOC} нарта=LOC
'Запрещай детям (букв.: детей) ногами тормозить (сидя) на нарте.'

Значение вербальной каузации в алыторском языке, как правило, передается не инфинитивными оборотами, а прямой речью.

2.1.2. В качестве вершины аналитических конструкций с предикативами употребляются предикативы нескольких лексико-грамматических разрядов с качественными основами:

- 1) качественный предикатив (*nə=* – *=/*) – во всех диалектах;
- 2) предикатив качественного состояния (*e=* / *a=* – *=ke* / *=ka=* / *=/*; *te=* / *ta=* – *=m(ḡin/ḡen)* (ю.-з.)) – преимущественно в восточных диалектах;
- 3) имя действия (*=lʔ=* / *=/*) – только в северо-восточном диалекте;
- 4) собирательное имя существительное (*=γəḡḡ=* / *=/*) – только в восточных диалектах;
- 5) качественное наречие (*nə=* – *=ʔa*) – только в северных диалектах.

Инфинитив располагается преимущественно в постпозиции по отношению к предикативу (см. табл. 2), дистантное следование инфинитива в АК с предикативами гораздо более частотно, чем в ГАК, особенно в оригинальных текстах (пример (26)). Возможна препозиция инфинитива (пример (22)), в том числе и дистантная. В юго-западном диалекте, в отличие от ГАК, предшествование инфинитива предикативу встречается так же часто, как и его дистантное расположение.

Все разряды предикативов, кроме наречий и предикатива качественного состояния в юго-западном диалекте, в конструкциях, выражающих качество или качественное состояние субъекта, оформляются предикативными личными показателями, сходными для всех именных частей речи. См. также пример (4) с именем действия.

(22) с.-в., ан.

Ав'ән-?о гәттә талатәк алотәкзәт.

awən-ʔo ʔəttə talat=ək a=lotə=ka=jyət¹
все равно ты.ABS плести=CV^{LOC} PRED=неумелый=PRED=2sgS
'Все равно ты не умеешь плести.'

Предикативы качественного состояния при выражении состояния конкретного субъекта обычно управляют не инфинитивом, а личной формой одного из косвенных наклонений, чаще всего оптатива. В северо-западном диалекте данный класс предикативов совсем не употребляется в инфинитивных конструкциях. В комбинации с оптативом личное оформление предикатива невозможно.

(23) с.-з., рек.

Эңзалака мәнмәтән в'утти урвақ.

enʔala=ka mən=nmət=ən wutt=i(n) urvaq
боязно=PRED 1sgS/A.OPT=мыть=3sgP этот=POSS.sg платье.ABS.sg
'Боязно мне стирать это платье.'

У предикатива качественного состояния в юго-западном диалекте, имеющего циркумфикс $t(e) = / t(a) = -m(\eta in/\eta en)$, не зафиксированный в других диалектах, личное оформление отсутствует и в инфинитивных конструкциях.

(24) ю.-з., пал.

Атав' туремнин имтик ниссигыт гытмә. [АНЖ80: 9, 19]

ataw t=ure=mɣin imti=k n=iss=iʔət gətte
но PRED=далекий=PRED нести за спиной=CV^{LOC} QUAL=тяжелый=2sgS ты
'Только далеко тащить, тяжелый ты.'

К структурному классу предикативов качественного состояния относится слово $a=ktə=ka$ 'невозможно' (< 'крепко, твердо'), которое вследствие грамматикализации перешло в разряд модальных слов, но унаследовало синтаксические характеристики предикативов. Чаще всего оно управляет формой оптатива или инфинитива, в безличных конструкциях инфинитив может замещаться супином, инфинитивной формой, которая строится на базе дательного падежа.

(25) с.-в., ан.

Андәтгәматка актәкō әннув'в'и тәмәнвәң.

a=plə=ʔəəm=at=ka a=ktə=kō әnn=uwwi təmən=nvəŋ
CV^{NEG}=EMPH=усердный=VBLZ=CV^{NEG} PRED=твердый=PRED рыба=ABS.pl убить=SUP
'Не стараясь, невозможно рыбу поймать.'

¹ На стыке морфем в северо-восточном диалекте произошла монофтонгизация дифтонгоидного сочетания: $aj > e$

Личное оформление у слова $a=ktə=ka$ ‘невозможно’ в силу изменения его статуса практически не встречается. В наших материалах имеется единственный пример, в котором это слово содержит личный показатель.

(26) с.-в., выв.

Актэкэгэт в’эг’а ивэк: «Кэтовёл тинатууэвэуэ асотэсэатка гитэлқи!».

$a=ktə=ka=jgət$ $wəʔa$ $iv=ək$ $kətvəl$
PRED=твёрдый=PRED=2sgS увы! сказать=CV^{LOC} не надо
 $t=ina=tujvə=η=əη$ $a=sotə=sʔat=ka$ $y=itə=lqi$
DES=AP=создаться=DES=DAT CV^{NEG}=высокомерный=VBLZ.habit=CV^{NEG} CV^{COM}=быть=INCH
 ‘Сколько раз тебе говорили: «Не задавайся перед создателем!»’
 (букв.: ‘Невозможен ты, увы, сказать...’)

Для выражения темпорально-модальных характеристик при предикативах качественного состояния и наречиях может использоваться вспомогательный глагол.

(27) с.-в., ан.

Айэмгэмгэка тэитэлқиэвэк кэтицигануэук.

$a=jəmtəmtə=ka$ $t=ʔ=itə=lqiv=ək$ $kət=pilyatə=ηvu=k$
PRED=страшный=PRED 1sgS=CON=быть=INCH=1sgS+PFV EMPH=голодать=начать=CV^{LOC}
 ‘Мне было бы страшно вдруг начать голодать.’

2.1.3. Аналитические конструкции с модальными словами. Полная конструкция с модальным словом включает три компонента: модальное слово *iņas* (с.-в.) / *iņas* (с.-з.) ‘достаточно’; *nəmaq-aw(ən)* (ю.-в., с.-в., с.-з.) ‘хватит’; *małkət* (с.-з.) / *mełkət* (ю.-з.) ‘едва’ (в зн. ‘хватит’), вспомогательный глагол в форме опатива и инфинитив основного в лексическом отношении глагола.

(28) ю.-з., лес.

Ганқагэрүән, мэлкэт митэк валомэк.

$ʔanqa=γəη=ən$ $mełkət$ $m=it=ək$ $valom=ək$
 скучно=NMLZ=ABS.sg едва 1sgS/A.OPT=быть=1sgS слушать=CV^{LOC}
 ‘Надоело, не буду больше слушать.’

В современных текстах на всех диалектах, кроме юго-западного, где конструкции с модальным словом редки, а чаще всего в юго-восточном, в наибольшей степени испытывавшем влияние русского языка, вспомогательный глагол может опускаться.

(29) ю.-в., кар.

Нэкэмас нэмақав’ тэнивэтэк. [АНЖ88: 39, 8]

$nəke=mas$ $nəmaq-aw$ $tənivet=ək$
 ночь=EMPH хватит-ptcl шить=CV^{LOC}
 ‘Ночь ведь, хватит шить.’

2.2. Самостоятельный предикат простого предложения

Инфинитив в алюторском языке может функционировать как предикат ПП. В типологическом исследовании Е.Ю. Калининой чукотско-корякские языки названы среди языков, в которых продуктивны специализированные конвербы и нет контекстно-нарративных конвербов с широкими значениями, которые могли бы употребляться в независимой предикации [Калинина, 2001, с. 131]. По нашим наблюдениям, в алюторском языке имеются конвербы, которые могут употребляться в качестве предиката ПП, хотя эта функция для них периферийна. Среди таких конвербов и инфинитив, который в алюторском языке встречается как независимый предикат утвердительных ПП с семантикой долженствования, которая не имеет специализированных средств выражения и выражается либо инфинитивом, либо формой конъюнктива. Данная функция разви-

лась у инфинитива преимущественно в восточных диалектах, в западных диалектах такое употребление встречается только в переводных текстах.

(30) с.-в., кич.

Қонпәу җалвәлзу нәмәлзә тулвәк. [АНЖ88: 52, 58]

qonpәu җalvә=Iʔ=u nә=mal=ʔa t=ulv=әk
всегда табун=ATR=ABS.pl QUAL=хороший=ADV CAUS=держаться=CV^{LOC}
'Всегда находящихся в табуне (олений) нужно хорошо удерживать.'

Значение долженствования может подчеркиваться включением в конструкцию частицы *ewәn* / *awәn* 'обязательно, действительно'.

(31) ю.-в., кар.

Эв'ән кәта-ван виләтәк.

ewәn kәta-van vil=et=әk
обязательно все равно плата=VBLZ=CV^{LOC}
'Все равно нужно платить.'

Недифференцированное модальное значение долженствования и возможности накладывается на семантику инфинитива и при употреблении в вопросительных предложениях, хотя такие конструкции, вероятно, являются калькой с русских.

(32) с.-з., рек.

Микнак уңуңу пәлакки?

mik=na=k uңuңu pela=kki
кто=SG=LOC ребенок оставить=CV^{LOC}
'У кого ребенка оставить?'

Выводы

Инфинитив в алюторском языке – неизменяемый полифункциональный конверб, образующийся присоединением древнего аффикса локатива к основе глагола и имеющий исходное значение длительного действия, локализованного в определенном месте.

Инфинитив в алюторском языке функционирует как в ПП, так и в ППК.

В ПП он используется в АК с вершинными аспектуальными, модальными и каузативными глаголами, предикативами нескольких лексико-грамматических классов, а также в качестве самостоятельного предиката в конструкциях со значением долженствования. Основным синтаксическим контекстом употребления инфинитива, в соответствии с исходным значением, являются ГАК с аспектуальными глаголами, показывающими различные фазы или способы протекания длительного действия. Эта функция инфинитива является ведущей во всех диалектах, в наибольшей степени она превалирует в юго-западном диалекте.

Таблица 1

Функции инфинитива в диалектах алуторского языка

	<i>Дialeкты</i>		<i>Северо-западный</i>		<i>Северо-восточный</i>		<i>Юго-восточный</i>		<i>Юго-западный</i>	
<i>Функции инфинитива</i>			оригинал	перевод	оригинал	перевод	оригинал	перевод	оригинал	перевод
В ПП										
1. В составе АК										
– С вершинными глаголами										
a) Аспектуальными	77,1	46,0	83,6	48,5	85,7	47,0	90,8	75,5		
б) Модальными	4,1	15,3	4,8	10,7	2,5	6,3	3,5	15,7		
в) Каузативными	3,3	2,4	0,8	3,4	–	10,9	0,4	–		
– С вершинными предикативами качества (<i>нə= – =қин</i>)	1,6	4,4	0,9	4,5	1,3	3,4	0,8	2,0		
– С вершинными предикативами качественного состояния (<i>а= – =қа</i>)	–	10,9	1,3	9,4	2,1	7,5	0,8	–		
– С вершинными наречиями (<i>нə= – =ға</i>)	–	1,2	0,3	2,2	–	–	–	–		
– С вершинными именами действия (<i>=лз=ән</i>)	–	–	–	0,7	–	–	–	–		
– С вершинными именами существительными (<i>=ғарң</i>)	–	–	0,1	–	–	0,6	–	–		
– С вершинными модальными словами ('хватит', достаточно')	3,3	3,6	1,0	2,9	2,1	1,7	0,2	–		
2. Самостоятельный предикат										
– В конструкциях со значением возможности-долженствования	–	4,8	0,8	1,6	0,4	2,3	–	2,9		
– В вопросительных конструкциях	–	0,8	0,2	0,2	0,4	3,5	–	–		
В ПКК										
	10,6	10,6	6,2	15,9	5,5	16,8	3,5	3,9		
Всего примеров	123 100%	248 100%	1185 100%	447 100%	236 100%	174 100%	781 100%	102 100%		

Таблица 2

Расположение инфинитива по отношению к вершине АК

[illegible]

Условные обозначения

Диалекты: **с.-з** – северо-западный; **с.-в.** – северо-восточный; **ю.-з.** – юго-западный; **ю.-в.** – юго-восточный; **говоры:** **ан.** – анапкинский; **ветв.** – ветвейский; **выв.** – вывенковский; **кар.** – карагинский; **кич.** – кичигинский; **култ.** – култушинский; **лес.** – лесновский; **пал.** – паланский; **рек.** – рекинниковский.

Грамматические значения: **1, 2, 3** – лицо; **A** – агенс; **ABS** – абсолютив; **ADV** – наречие; **AP** – антипассив, детранзитиватор; **ATR** – атрибутив, имя действия; **CAUS** – каузатив; **CV** – конверб; **CV^{COM}** – конверб на базе комитатива; **CV^{LOC}** – конверб на базе локатива; **CV^{NEG}** – отрицательный конверб; **DAT** – датив; **DES** – дезидератив; **DEST** – дестинатив; **DU, du** – двойственное число; **EMPH** – эмфатический; **ERG** – эргатив; **INCH** – инхоатив; **INSTR** – инструменталис; **IPFV** – имперфектив; **ITER, iter** – итератив; **HABIT, habit** – абитуалис; **LOC** – локатив; **LowA** – агенс, находящийся на нижней ступени иерархии активности; **NEG** – отрицание; **NMLZ** – номинализатор; **NSG, nsg** – неединственное число; **OBL** – косвенная основа; **OPT** – оптатив; **P** – пациенс; **PFV** – перфектив; **PL, pl** – множественное число; **PER** – перигринатив; **POSS** – посессивное прилагательное, местоимение; **POT** – потенциалис; **PRED** – предикатив качественного состояния; **PP** – предикатив прошедшего времени; **prs** – собственное имя; **ptcl** – частица; **QUAL** – предикатив качества, качественное наречие; **REL** – относительное прилагательное; **S** – субъект; **SG, sg** – единственное число; **SUB** – локализация ‘под’; **SUP** – сублин; **VBLZ** – вербализатор.

Другие аббревиатуры: **АК** – аналитическая конструкция; **ГАК** – глагольная аналитическая конструкция; **ПП** – простое предложение; **ППК** – полипредикативная конструкция.

Текстовые источники: **АНЖ80** – Жукова А. Н. Язык паланских коряков. Л., 1980; **АНЖ88** – Жукова А. Н. Материалы и исследования по корякскому языку. Л., 1988; **КБК93** – Килпалин К. В. Аня. Сказки Севера. Петропавловск-Камчатский, 1993.

Литература

Калинина Е.Ю. Нефинитные сказуемые в независимом предложении. М., 2001.

Корсаков Г.М. Возникновение и развитие категории инфинитива в корякском языке. Л., 1940. КД (Рукопись хранится в Отделе языков народов Российской Федерации Института лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург).

Мальцева А.А. Диалекты алуторского языка: современное состояние // Языковая ситуация и коммуникативные стратегии обучения. Материалы Всероссийской научно-методической конференции. Новосибирск, 29–31 января 2006 г. С. 156–164.

Недялков В.П., Инэнликэй П.И., Рахтилин В.Г. Чукотские конструкции с субъектным инфинитивом // Категории глагола и структура предложения. Конструкции с предикатными актантами. Л., 1983. С. 221–234.

Скорик П.Я. Категория имени существительного в чукотско-камчатских языках // Палеоазиатские языки. Л., 1986. С. 76–111.

Nedjalkov V. Some typological parameters of converbs // Converbs in cross-linguistic perspective. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 1995. P. 97–135.